

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (71)1505

Vol. 1971/0243

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(71) 1505 def.

Brussel, 23 december 1971

Voorstel voor een

VERORDENING (EURATOM) VAN DE RAAD

tot wijziging van de regeling inzake de bezoldiging
en de sociale zekerheid van de functionarissen, verbonden aan een
inrichting van het Gemeenschappelijk centrum voor onderzoek op
het gebied van de kernenergie, en tewerkgesteld in
België

(Door de Commissie bij de Raad ingediend)

Voorstel voor een
VERORDENING (EURATOM) VAN DE RAAD

tot wijziging van de regeling inzake de bezoldiging en de
sociale zekerheid van de functionarissen, verbonden aan een
inrichting van het Gemeenschappelijk centrum voor onderzoek
op het gebied van de kernenergie, en tewerkgesteld in België

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

GELET op Verordening (EEG, Euratom, EGKS) No. 259/68 van de Raad van 29 februari 1968 tot vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen (1), inzonderheid op artikel 4, tweede alinea, en op de artikelen 94 en 95 van genoemde regeling,

GELET op Verordening No. 10/63/Euratom van de Raad van 18 december 1963 tot vaststelling van de regeling inzake de bezoldiging en de sociale zekerheid van de functionarissen, verbonden aan een inrichting van het Gemeenschappelijk centrum voor onderzoek op het gebied van de kernenergie, en tewerkgesteld in België (2), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom) No. 2183/71 van 12 oktober 1971 (3), inzonderheid op artikel 16,

GEZIEN het voorstel van de Commissie,

OVERWEGENDE dat de Raad, op voorstel van de Commissie, voor iedere standplaats de bezoldiging van de functionarissen, verbonden aan een inrichting van het Gemeenschappelijk centrum voor onderzoek op het gebied van de kernenergie moet vaststellen, daarbij uitgaande van de plaatselijke gebruiken;

OVERWEGENDE dat in België een wijziging werd aangebracht in de regeling betreffende het koppelen van de salarissen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen (Belgische wet van 2 augustus 1971),

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

.../...

(1) PB No. L 56 van 4.3.1968, blz. 1

(2) PB No. L 188 van 28.12.1963, blz. 2992/3

(3) PB No. L 231 van 14.10.1971, blz. 231/5

Artikel 1

De bepalingen van artikel 16, lid 1 van Verordening No. 10/63/Euratom worden met werking vanaf 1 oktober 1971 vervangen door de volgende bepalingen :

1. "Onder voorbehoud van de bepalingen van alinea 4 worden de salarissen, genoemd in de schaal van de bijlage van deze verordening, zoals zij op 1 januari 1971 werden vastgesteld, aan spilindex 114,20 gekoppeld. In de zin van deze verordening dient onder "spilindexen" te worden verstaan de getallen behorend tot een reeks waarvan het eerste 114,20 is en elk van de volgende verkregen wordt door het voorgaande te vermenigvuldigen met 1,02. Voor de berekening van elke spilindex worden de honderdste van een punt afgerond op het naasthogere honderdste of verwaarloosd, naargelang zij al dan niet 50 % van een honderdste bereiken.

Telkens wanneer het gemiddelde van de Belgische indexcijfers der consumptieprijzen van twee opeenvolgende maanden een der spilindexen bereikt of er op teruggebracht wordt, worden de salarissen, gekoppeld aan de spilindex 114,20 opnieuw berekend door de coëfficiënt $1,02^n$ erop toe te passen, waarin n de rang van bereikte spilindex voorstelt.

Te dien einde wordt iedere spilindex aangeduid met een volgnummer dat zijn rang aangeeft; het nummer 1 duidt de spilindex aan die volgt op de spilindex 114,20. Voor het berekenen van de coëfficiënt $1,02^n$ worden de breuken van een tienduizendste van een eenheid afgerond op het naasthogere tienduizendste of verwaarloosd, naargelang zij al of niet 50 % van een tienduizendste bereiken.

De verhoging of verlaging van de salarissen overeenkomstig bovenstaande bepalingen mag echter niet op een ander tijdstip worden toegepast dan door de Belgische autoriteiten is gekozen voor de verhoging of verlaging van de salarissen van het Belgische personeel die aan het indexcijfer van de consumptieprijzen zijn gekoppeld.

De verhoging of verlaging van de salarissen wordt geacht te zijn toegekend, indien de Raad zes weken nadat de Commissie zich tot hem heeft gewend, geen uitspraak heeft gedaan."

Artikel 2

De salarisschaal in de bijlage van Verordening No. 10/63/Euratom wordt met werking vanaf 1 oktober 1971 vervangen door de volgende schaal, vastgesteld op basis van spilindex 114,20 :

.../...

Klasse I	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Groep 1	19.612	20.707	21.814	22.932	24.051	25.167	26.285	27.403	28.521
Groep 2	17.292	18.174	19.064	19.955	20.846	21.747	22.655	23.565	24.473
Groep 3	15.258	16.004	16.750	17.497	18.242	18.995	19.749	20.503	21.256
Groep 4	13.767	14.445	15.123	15.801	16.478	17.157	17.835	18.516	19.201
Groep 5	12.411	12.952	13.495	14.037	14.578	15.121	15.662	16.204	16.747
Klasse II									
Groep 1	15.258	16.004	16.750	17.497	18.242	18.995	19.749	20.503	21.256
Groep 2	13.767	14.445	15.123	15.801	16.478	17.157	17.835	18.516	19.201
Groep 3	12.411	12.952	13.495	14.037	14.578	15.121	15.662	16.204	16.747
Groep 4	10.781	11.188	11.596	12.003	12.409	12.816	13.224	13.631	14.038

.../...

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lid-staat.

Gedaan te

Voor de Raad :

De voorzitter,

Bij wijze van indicatie medegedeeld document

Ontwikkeling van het indexcijfer
van de consumptieprijzen in het
Koninkrijk België

Referentie-index die als basis wordt genomen : 114,20

Spilindex die de vorige verhoging heeft gerechtvaardigd : 116,48 (1,02 No. 1)

Spilindex die het huidige verzoek om verhoging rechtvaardigt : 118,81 (1,02 No. 2)

<u>1971</u>	januari	:	115,83
	februari	:	116,74
	maart	:	117,23
	april	:	117,84
	mei	:	118,13
	juni	:	118,38
	juli	:	119,10
	augustus	:	119,35
	september	:	120,39
	oktober	:	120,71

In België tewerkgestelde functionarissen, verbonden aan een inrichting
Salarissen met coëfficiënt : 1,02 No. 2, van toepassing vanaf 1.10.1971

(per maand, in Belgische franken)

Bij wijze van indicatie medegedeelde salarisschaal

Klasse I	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Groep 1	20.404	21.544	22.695	23.859	25.023	26.184	27.347	28.510	
Groep 2	17.991	18.908	19.834	20.761	21.688	22.625	23.570	24.517	
Groep 3	15.875	16.651	17.427	18.204	18.979	19.763	20.547	21.331	
Groep 4	14.323	15.028	15.734	16.439	17.144	17.850	18.555	19.264	
Groep 5	12.912	13.475	14.040	14.603	15.167	15.732	16.295	16.859	
Klasse II									
Groep 1	15.875	16.651	17.427	18.204	18.979	19.763	20.547	21.331	22.115
Groep 2	14.323	15.028	15.734	16.439	17.144	17.850	18.555	19.264	19.977
Groep 3	12.912	13.475	14.040	14.603	15.167	15.732	16.295	16.859	17.423
Groep 4	11.217	11.640	12.064	12.487	12.911	13.334	13.758	14.182	14.605